

SAN PEDROAK 09

Eskoriatzako jaiak

Egubakoitza / 2009ko ekainaren 26a / GOIENKARIAren GEHIGARRIA



San Pedro bezperan eta Umeen Egunean danbor hotsak izango dira nagusi herriko kaleetan zehar..

GOIENKARIA

■ DANBORRADA

300 danbor-jotzaile, prest

JASONE ZABALA

Gutxi falta da nagusi eta haurren danborrak astintzen has-teko. Aurten ere parte-hartzea handia izango da, eta hainbat batailoi eta danbor-jotzaile arituko dira; bai San Pedro bezperan (nagusiak, 22:30ean) eta baita Umeen Egunean ere (txikiak, 18:30ean) herriko kaleetan zehar.

Egunak daramatzate motorrak berotzen danborradan parte hartu behar duten nagusiek eta haurrek.

Domekan, San Pedro bezperan, nagusien txanda izango da. Beste urte batez Amuska emakumeen elkarteak antolatuta, sei batailoitan banatutako 150 pertsonak hartuko dute parte. Aurtengo ekitaldirako aukeratu

duten gaia *Amuska 1985-2009 Eta orain, zer?* izan da; emakume elkartekoen 1985. urtetik (24 urte) daramate danborrada antolatzen, eta danborradarako aterako duten gurdia eurek apainduko dute.

Danborradaren aurretik egingen den afaria aurten ere egongo da, frontoian, baina nork berea ordaindu beharko du, jaietako

egitarauan egin diren diru murrizketak direla-eta. Ondoren, betiko ibilbidea egingo dute, 22:30ean hasita, eta ibilbide guztian zehar plazara iritsi arte zazpi musika pieza joko dituzte.

UMEENA MARTITZENEAN Umeen danborrada, berriz, Umeen Egunean, ekainaren 30ean izango da (18:30ean). Guztira 180

neska-mutikok hartuko dute parte, zortzi batailoi, eta egingo duten ibilbidea hau izango da: kiroldegian hasi; ondoren, Sorautzetik zehar Dorletara joango dira; ostean, Huhezitik pasako dira; amaiera herriko plazan izango da. Txikien aurtengo gaia Anbotoko Mari izango da eta guztira sei pieza joko dituzte, Eskoriatzako Musika Bandak lagunduta.



Zubia Pateek jai zoriontsuak opa dizkizute guztioi!

Aingeru Guarda pasealekua 17 20540 Eskoriatza

Tel.: 943 71 51 31 / Faxe: 943 71 52 79

www.pateszubia.com

EGITARAUA

JAIETAKO EGITARAUA

Zapatua, 27

11:00 Haurren VI. Kontzejupe pilota txapelketa.
13:00 Eskoriatzako gimnasia erritmikoko taldearen ERAKUSTALDIA Santa Mariñe plazan.
19:00 Oilasko eta sagardo DASTAKETA plazan.
22:00 Kontzertua: Laket, Narrats, Carrocerias Betoño eta DJ Erras.

Domeka, 28

12:00 Poxpola eta Mokolo pailazoak Gorosarri plazan.
13:00 Eskoriatzako areto futbol taldeari harrera.
13:30 Festa kanpaiak eta txupinazoa plazan.
16:00 VI. Kontzejupe nagusien PILOTA txapelketa.
18:00 Errekortadore eskola ibiltaria.
19:30 Parrokiako abesbatzarekin salba elizan.
20:00 Alaiki taldearekin DANTZALDIA plazan.
22:30 Nagusien danborrada.
00:00 Dantzaldia plazan Alaiki taldearekin.

Astelehena, 29

09:00 Txistulariekin kalejira.
11:00 Umeendako margo lehiaketa herriko plazan.
11:40 Elizbira.
11:55 Udal ordezkariak San Pedro elizara.
12:00 MEZA nagusia San Pedro elizan.
12:00 Felix Likinianori buruzko erakusketa.
13:15 Musika Eskolako Bandaren kontzertua plazan.
17:00-19:00 Balanzbike zirkuitua eta hankapaluak.
18:30 PILOTA partiduak: Quina eta Agiriano, Oiartzabal eta Loyola; eta Mendizabal eta Irureta, Gorka eta Merino II.a.
18:30 Zanguango antzerki taldeak *Tokata y fuga en fu Renol.* Herriko plazan.
23:00 *Mascleta* argitsua Santa Mariñe plazan.
23:15 Riki Lopez abeslari eta komikoaren emanaldia Gorosarri plazan.
00:00 LISKER taldearekin dantzaldia plazan.

Martitzena, 30

09:00 Herriko txistulari taldearekin kalejira.
12:00 Yarleku taldearen *Apo madarikatua* umeendako ekitaldia Gorosarri plazan.
12:00 Herriko hildakoen aldeko meza.
13:00 Habanera eta boleroak Eibarko Los Camperos hirukotearekin herriko plazan.
16:30 XVIII. Mus Txapelketa Gernika plazan.
18:30 HAURREN DANBORRADA.
00:00 JOSELU ANAIK taldearen dantzaldia plazan.

Eguaztena, 1

12:30 Talogileak eta SAGARDO kupelak plazan.
13:00 Herri kirol erakustaldia plazan.
14:30 HERRI BAZKARIA Santa Mariñe plazan.
18:30 San Pedrotako III. KANTU TXAPELKETA.
19:30 PRESO eta ERREFUXIATUEN aldeko kalejira.
19:30 Zaparrada batukada taldea herriko plazan.
22:00 Dantzaldia ZE ESATEK taldearekin.
00:00 Bandera jaitsiera.



TXISTULARIEN KALEJIRA.



HERRI BAZKARIA EGUAZTENEAN EGINGO DUTE.

OTZETA JATETXEA

Aranburuzabala 9
 ESKORIATZA
 Tel.: 943 71 31 67

Eguneko menua

•
 Gazte menua

•
 Karta

•
 Bazkariak eramateko

San Pedro jai zoriontsuak!



Eraikuntzak
 Obra Publikoak
 Kontrata Orokorrak

Ondo pasa San Pedro jaiak!

ANTZERKIA

Hiru presoren hiru istorio ezberdin kontatuko dituzte

Herriko plazan

**Astelehena
18:30ean**

Zanguango antzerki taldeak 'Tocata y fuga en fu renol' antzeztuko du.

'Tocata y uga en fu renol' antzerkiak hiru presoren gorabeherak kontatuko dizkigu

JASONE ZABALA

San Pedro egunean (18:30ean) Zanguango antzerki taldeak presondegi bihurtuko du herriko plaza. Hiru presoren istorioak kontatuko dituzte musika eta txotxongi-lookin.

Gaztela eta Leonen duela 16 urte jaiotako taldea da Zanguango.

Datorren astelehenean Eskoriatzako herriko plazan *Tocata y fuga en fu renol* izeneko antzezlana eskainiko digute.

San Dimasko presondegian dauden hiru presoren istorioa kontatzen da antzezlana horretan. Hiru presoak, kartzelako piano irakasleak halaxe eskatuta, kontzertu bat emateko kartzelatik irtengo dira. Gazi-gozoa den tragikomedia da. Zuzenean eskainiko dituzten jazz, gospel, rap eta ska doinu eta abestiek eta baita txotxongi-looken bitartez, presoetako

bakoitzak kartzelaratua izateko arrazoiak azalduko ditu. Muturreraino eramandako pertsonaiak dira, eta baita aldi berean maitatuak ere.

TALDE ESANGURATSUA

Gaztela eta Leonen oso talde ezaguna da Zanguango; eta Valladoliden egindako kaleko arte eta antzerki jaialdian ikusleen saria irabazi zuten. Miguel Muñoz (Bekereke taldeko kidea ohia) da sortu zenetik taldeko zuzendaria. Taldearen lehen lana *Macanas argentinas* deiturikoa izan zen. Eskoriatzan eskainiko dutena 13. antzezlana izango da.

Valladoliden egindako kaleko arte eta antzerki jaialdian ikusleen saria irabazi zuten



Zanguango antzerki taldekoak *Tocata y fuga en fu renol* antzezlana une batean.

ZANGUANGO



EDURNE
ESTETIKA ZENTROA

**Ondo ibili
San Pedrotan!**

Aranburuzabala 42, behea ESKORIATZA Tel.: 943 71 51 54

ERREKORTADOREEN ESKOLA IBILTARIA

Zezentxoekin errekor-teak egiten ikastea da helburua

Entzierroa, errekor-teak, jolasak eta zalditxo txikiak ere egongo dira ikuskizunean

JASONE ZABALA

Neska-mutikoen artean zezentxoengana beldurra kendu eta errespetuz haiekin jolastea da erre-kortadoreen eskola ibiltariaren helburua. Ekainaren 28an (18:00etan) izango da.

Aurten lehen aldiz, eta beritasun modura, erre-kortadoreen eskola ibiltaria egingo dute jaietan. Inguruko herrietan dagoeneko nahiko errotuta dagoen ikuskizuna da eta aurten Eskoriatzako jaietan egingo dute.

Euskal Herriko Errekortadore Taldea arduratu-tuko da San Pedro bezperako ikuskizunaz. Bertako arduradun Iñigo Almortzarekin hitz egin dugu: "Umeendako erre-kortadore ibiltaria egingo dugu. Umeei erakutsiko diegu zezentxoekin disfrutatzen, beldurrik ez izaten eta animaliak errespetatzen", esan digu hark.



Errekortadoreen eskola poliki-poliki gure artean lekua izaten ari den ikuskizuna da.

GOIENKARIA

"Umeei erakutsiko diegu zezentxoekin disfrutatzen, beldurrik ez izaten"

Entzierroa egingo dute gezurrezko zezentxoekin, eta baita hainbat jolas ere

Santa Mariñe plaza
Domekan 18:00etan
Errekortadore eskola ibiltaria. Entzierro txikia eta errekor-teak egiten ikastea.

ERROTUTAKO JAIA

Debagoienean errotzen hasi den ikuskizuna dela adierazi digu Almortzak: "Bergarako jaietan aurten egin dugu, baita Arrasateko San Juan jaietan ere".

Ordu eta erdi iraungo du ikuskizunak: gezurrezko zezentxoekin egindako entzierro batekin hasiko da ikuskizuna estankotik Santa Mariñe Plazaraino; ondoren, plazan bertan gezurrezko zezentxoekin erre-kortadore eskolakoei erakutsiko diete gazteei nola egin behar diren erre-kortateak; eta horren ostean, benetako zezentxoekin orduan, hainbat jolas egingo dituzte (sako lasterketak, oskol jokoa eta beste hainbat) eta amaitzeko zaldi txikitxoak ere egongo dira neska-mutikoendako. "Umeendako egokitutako ikuskizuna izango da; txiki-kien artean erre-kortateen zaletasuna zabaltzea da gure asmoa", azaldu du Iñigo Almortzak.

Udan zehar eta urrira arte, behintzat, herriz herri lanez gainezka ibiliko direla adierazi digu.

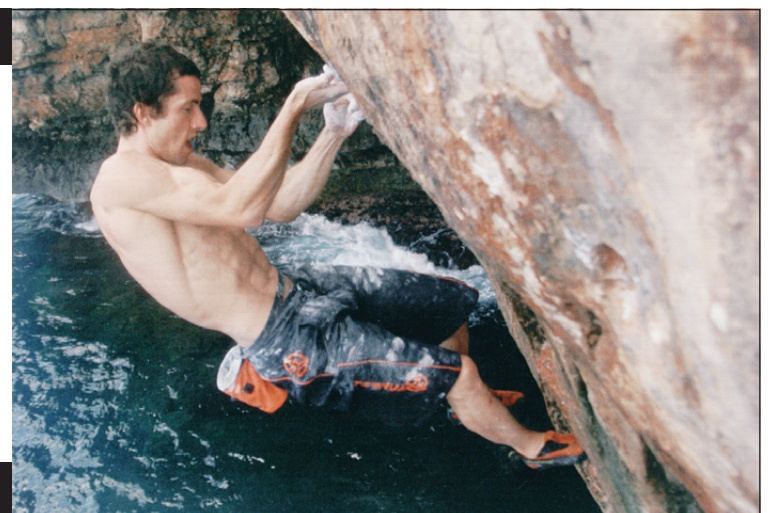


Josek eta Natik San Pedro jai zorionsuak opa dizkizute!

Esko Sport

Zure konfidantzako denda

Intxartxueta 5 Eskoriatza Tel.: 943 71 52 96



"Xarma handiko hotela
Deba Goieneko industriaren bihotzean."



www.hotelazkoagaenea.com

★★★★
HOTELA
J A T E T X E A

AZKOAGA
E N E A

Gaztainadui, 4 • 20540 ESKORIATZA (Gipuzkoa)
Tel.: 943 71 45 66 • Faxe: 943 71 45 69

Mendraka
Bizkaiko Txakolina.

*Ondo ibili danok
San Pedrotan!!!*

FERIXA NAGUSIA 09

Elgetako jaiak

Egubakoitza / 2009ko ekainaren 26a / GOIENKARIAren GEHIGARRIA

■ HERRI EGUNA

Jai herrikoiak indartu nahian

NEREA MENOR

Eguenean hasiko dira jaiak Elgetan. Ekintzaz betetako egitaraua izango dute aurten ere, eta berritasun asko: kabareta, bits jaia... Kaleak gainezka egongo dira abere, artisau, lore eta barazkiekin urteroko Ferixa Nagusixan. Herri Eguna zapatuan ospatuko da, herri bazkari eta guzti.

Jaten hasiko dute zapatua Elgetan. 08:00etan, ederto gosaltzeko, txokolate-jana egongo da gaztetxean eta koadrilek hamaiketako egingo dute gero, tripa betetzen jarraitzeko.

Hainbeste jan eta edan ondoren, indarrak hartuta, asto lasterketara abiatuko dira elgetarrak. Aurten, IX. saria ospatuko dute herrian.

Kalejiraren ondoren hasiera emango diote herri bazkariari. Iaz bezala, aurtengo menua paela erraldoiak eta saiheski erre-

ek osatuko dute. Bazkaldu ondoren erretiratuen elkartekoek kafea banatuko dute. "Jai batzordetik eskerrak eman gura dizkiegu herritarrei, bai Herri Egunean, baita beste egunetan ere jaiak aurrera eramateko hartzen duten tarteagatik", diote Udaleetik.

KONTZERTU ASKO

Zapatuan, gauerdian, gaztetxe ondoko lautadan Señor No, Hell Beer Boys eta Doubling Boys taldeek joko dute. Egubakoitzean ere izango dira kontzertuak, gaztetxe alboan: Trapatoni Circus Band, Skakeitak eta Skasti taldeek joko dute, hain zuzen ere.

ZAPATUAN, BASERRITAR

Iazko erantzun ona ikusirik, aurten ere zapatuan baserritar janzteko dei egin du Udalak. "Herritarrek ondo-ondo pasa dezatela eta egitarauaz aparte jaiak norberak egiten dituela ere esan gura diegu" adierazi digu Oxel Erostarbe alkateak.



Asto lasterketa zapatuan, uztailaren 4an, egingo dute.

GOIENKARIA

LANDETXEĀ - CASA RURAL
EGUZKITZĀ



Eibarreko errepidea z/g

Tel. eta faxa: 943 78 90 84 Poltsikokoa: 679 41 66 97
e-posta: casaeguzkitza@hotmail.com

Jai zoriontsuak elgetar guztioi!

ETA ORAIN ZERBITZU BERRIEKIN:
ZELULAK
BIRSORTZEKO
KAPSULA
ETA MASAJEAK

EGITARAUA

JAIETAKO EGITARAUA

Eguena, 2

17:00 Umeentzako jokoak.

19:30 MOZORRO JAITSIERA Salbadortik Ustekabe txarangarekin. Plazara iritsitakoan alkate txikiari agintea eman ondoren brindisa egingo da eta herriko jaiari hasiera emango zaie. Ondoren, buruhandiak.

23:00 ERROMERIA Kupela taldearekin.

00:00 Larrain-dantza eta ondoren erromeria.

Egubakoitza, 3

11:00 Umeendako PUZGARRIAK Salbador kalean.

11:15 SALDA Intxorta elkartearen aurrean.

11:45 KRABELINAK jartzea erretiratuei.

12:00 MEZA NAGUSIA, iazko jaietatik hil diren erretiratuen alde.

13:00 Herri kirolak. HARRI-JASOTZAILE SAIOA Goenatxo eta Goikoetxerekin.

14:00 Erretiratuendako BAZKARIA Espaloian. Bazkalostean Peli Arantzabal soinu-jotzailea. Ordu berean, umeentzako bazkaria ere bai.

16:00 Umeendako puzgarriak.

18:30 Buruhandiak.

19:00 Zezenak.

20:00 Lau t'erdiko buruz buruko PILOTA TXAPELKETAKO FINALAK eta trikibertso poteoa.

20:15 Bits festa plazan.

22:30 ERROMERIA: Zurrust taldearekin.

00:00 Gaztetxe ondoko lautadan TRAPATONI CIRCUS BAND, SKAKEITAK eta SKASTI taldeak. Zezensuzkoa plazan. Ondoren, erromeriak jarraitu egingo du.

Zapatua, 4

08:00 TXOKOLATE-JANA gaztetxean.

11:30 Koadrilen hamaiketakoa: Ozkarbi elkartearen.

11:45 Buruhandien etorrera Salbadortik Ustekabe txarangak lagunduta.

12:30 ASTO KARRERIA, Elgetako IX. saria.

14:30 HERRI BAZKARIA: paella erraldoia eta saiheski errea. Ondoren kantuak eta dantzak Ustekaberekin.

19:00 Zezenak.

22:30 ERROMERIA Imuntzo eta Belokirekin.

23:30 Bolo txapelketa.

00:00 Zezensuzkoa.

00:00 Kontzertuak, gaztetxe ondoko lautadan: SEÑOR NO, HELL BEER BOYS eta DOUBLING BOYS.

Domeka, 5

09:00 FERIXA NAGUSIA zabalduko da: ganadu erakusketa, eskulangintza, herriko abereak...

12:00 Elgetako trikitilariak alaituko dituzte kaleak goizean zehar.

12:30 Idi probak.

18:00 Umeentzako *playback* lehiaketa.

19:30 KABARETA Femme Fatale konpainiarekin.

21:00 Txitxi-burruntzia.



MUSIKA EZ DA FALTAKO ELGETAKO KALEETAN.



PAELLA ERRALDOIA GERTATUKO DUTE UZTAILAREN 4AN.

ELGETA AUTOAK

JULIAN SANZ FERNANDEZ

Berraondokoa z/g ELGETA • Tel.: 943 76 82 02 Faxa: 943 76 82 98

ZORIONAK
ELGETAR GUZTIO!



JUAN BERISTAIN
NEKAZAL TRESNAK



Salmenta
eta
konponketa

Oidor Berriozabalbeitia, 14 • 48230 Elorrio (Bizkaia) • Tel.-Faxa: 94 623 18 03



HONDA
STIHL®
SAME



CARON

VIKING®

pasqualli

KABARETA

Kabaretaren dotoretasunak amaiera emango die jaiei

Margo, takoi altu eta jantzi koloretsuekin apainduta jazz eta swing doinuak entzungo dira datorren astean Elgetan

Kaleetan zehar

**Domeka
19:30**

Lehenengo aldiz, kabaretak beteko ditu Elgetako kaleak Ferixa Nagusixan.

NEREA MENOR

Aurtengo berritasun nagusia izango da Femme Fatale konpainiaren kabaret ikuskizuna. Kaleetan zehar takoiak eta glamourra izango dira nagusi.

Domekan, Ferixa Nagusixaren ondoren, Femme Fatale konpainiaren eskutik kabareta etorriko da Elgetara: *Cabaredeambulante* izenburua duen ikuskizuna eskainiko dute herrian zehar.

Femme Fatale Galiziatik datorren konpainia da eta Nelson Quinteiro zuzendariaren esanetara Chuecan ere ibili izan dira, Gay Harrotasunaren Eguneko ospakizunetan antzeztan. Leioan ere izan ziren, Umore Azokan, eta uztailan Lekeition izango dira.

MUSIKA ETA ANTZERKIA

St James Street Band taldeak jarriko du musika, aktoreek euren lana bete-



Femme Fatale taldearen *Cabaredeambulante* ikusteko aukera izango da domekan, uztailaren 5ean.

FEMME FATALE

tzen duten bitartean. Jazz musikaren doinuekin batera sei antzezle arituko dira dantzan: Maria Manero, Maria Polo, Yolanda Paz, Ines Alcala, Vera Lopez eta Nelson

Mimoa, kale animazioa, swing dantza, zuzeneko musika eta inprobisazioa uztartzen ditu Femme Fataleren ikuskizunak

Quinteiro –zuzendaria-. "Kaleetan zehar ibili ohi gara dantzan. Inguruko aulkiak, bankuak, zebra-bideak eta inguratzen gaituzten gainerako baliabideak erabiltzen ditugu.

Edozelan ere, ikuskizun bakoitza ezberdina da, egoerara eta dauzkagun baliabideetara egokitzen dugu eta", dio Quinteirok, Femme Fatale taldeko zuzendariak.

MUSIKA ETA ANTZERKIA

Elgetan adin guztietako jendearentzako kabaret ikuskizuna eskainiko dute. Ikusleekin interakzioa bilatzen dute antzezlana aberatsago egiteko, eta haien aldetik oso erantzun ona jasotzen dutela jakinarazi digute.

"Mimoa, kale animazioa, swing dantza, zuzeneko musika eta inprobisazioa uztartzen dituen ikuskizuna da", diosku Quinteirok.

JAIEN AMAIERA

Kabaretaren doinuen ostean, txitxi-burruntziarekin agurtuko dituzte jaiak elgetarrek, 21:00etan. Ekintzaz betetako lau egunen ostean jaiei agur esanda, pena igarriko dute herritarrek, baina lotara joateko beharra izango dute ordurako.

ILE

ADAINDEGIA

Andra Mari plaza 2
Tel.: 943 76 81 97 ELGETA

Marijok
jai zoriontsuak
opa dizkizue!

IÑAKI

Jatetxea

Zorionak
elgetar guztioi!

San Roke 2 ELGETA Tel.: 943 76 82 83

IDI PROBAK

Idien erakustaldia eta idi proba egingo dira azokan

Ganadu erakusketa, makineria eta burdindegi azokaz gain, askotariko produktuak erosteko aukera Ferixa Nagusixan

NEREA MENOR

Ganaduari urteroko garrantzia emanez, aurtengo Ferixa Nagusixan 25 idi pare inguruz osatutako erakusketa egingo da azokan, eta baita idi proba saio bat ere eguerdi aldera.

Urteroko ohiturari jarraituz, Ferixa Nagusixa ospatuko dute elgetarrek datorren domekan, uzta-laren 5ean. 09:00etatik eguerdia arte egongo da zabalik.

Elgetako trikitilariak kaleak alaitzen dituzten bitartean, ganadua, tresneria eta jakiak ikusteko aukera egongo da.

EGUERDIAN PROBAK

Goiz osoan zehar idi erakusketa ikusi ahal izango da, 22-25 idi pare inguru egongo dira azokan. Eguerdian hasiko da idi gazteen proba. 12:30ean, Elgeta, Zumarraga eta Bizkaiko herrietatik ekarrita-

ko idiak harriarekin ibiliko dira, ordubeteko saioan. "Idi hauek ez dira inoiz plazan ibili", dio azoka antolatzen ibili den Leire Basaurik.

Antolatzaileek hiru sari banatuko dituzte aurtenera: 360 euro irabazlearentzako; 300 euro bigarrenentzat; eta 240 euro hirugarren postua lortzen duenarentzat.

KRISIA FERIXAN

Krisiak azokan ere eragirik baduen galdetu diogu Basauriri: "Ez dakigu zenbat jende gerturatuko den, baina iaz baino idi pare gehiago ditugu eta saltoki kopuru antzerakoa da".

Elgetako, Zumarragako eta Bizkaiko idi pare gazteak lehiatuko dira probetan



Idiek izango dute protagonismoa domekan ospatuko den azokan.

GOIENKARIA

Domekan

Barazki eta ganadu azoka

Azoka 09:00etan zabalduko dute, ohiko lekuan; idi probak, 12:00etan.

Barazkiak, abereak eta artisauak

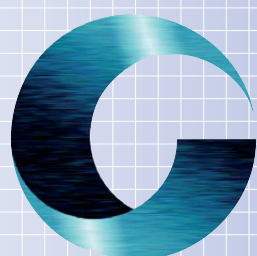
Zalantzarik gabe idien erakustaldia da azokako ekintza

ikusgarrienetakoa. Hala ere, urtero legez, beste hamaika gauza ikusi eta dastatzeko aukera izango da Ferixa Nagusixan.

Bertaraino hurbiltzen direnek loreak, barazkiak, gaztak, frutak, txakolina, ezitia edota landareen erakusketa eta salmenta ikusiko dute, besteak beste. 45-55 saltoki inguru egongo direla adierazi digute antolatzaileek. Bertaraten den ganadua erosteko oso ezaguna da Elgetako Ferixa Nagusixa. Aurtenera, behiak, txahalak, astoak eta idiak egongo dira.

Elena Elkorok zorionik beroenak opa dizkizue elgetar guztioi eta bertaratzen zaretenoi.
Ondo pasau!

ONDO PASAU JAIXETAN!



CIE Recyde

CIE RECYDE, S.A.U.

Pagatza pol. ind. 20690 ELGETA, Gipuzkoa
Tel. zentrala: 943 78 80 00. Faxe: 943 78 90 10
www.cieautomotive.com



AENOR

ER

Enpresa Erregistratua

ER-0182/2/95

ISO 9002

QS 9000

ISO/TS 16949